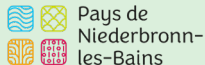


# PASSEPORT POUR MANGER LOCAL !

SAUER-PECHELBRONN  
PAYS DE NIEDERBRONN-LES-BAINS

ÉDITION 2024-2025



COMMUNAUTÉ DE COMMUNES

Terre d'innovations par tradition





Les communautés de communes Sauer-Pechelbronn et du Pays de Niederbronn-les-Bains se sont associées pour créer ce passeport dans le but de faire découvrir aux habitants de leur territoire les produits et les producteurs locaux vendant en circuits courts, ainsi que les associations d'arboriculteurs, tout en participant à un jeu-concours.

### Comment ça marche ?

À chaque passage chez un des producteurs ou une des associations listés, faites tamponner votre passeport à l'emplacement prévu. Vous ne pouvez faire tamponner qu'une seule fois chez chaque producteur ou association.

Au bout de 4 tampons minimum, le bulletin de participation est à retourner au siège de l'une des deux communautés de communes ou auprès d'un des producteurs ou l'une des associations pour participer à un tirage au sort.

**De nombreux lots sont à gagner !**

L'opération se déroule  
du 1<sup>er</sup> septembre 2024 au 31 mai 2025.

# Producteurs locaux partenaires de l'opération

## 1 FERME BRANDT ARBAGAST



17 route de Morsbronn  
67360 **Durrenbach**

☎ 03 88 54 02 96

🌐 [www.ferme-brandt.fr](http://www.ferme-brandt.fr)

✉ [magasin.morsbronn@ferme-brandt.fr](mailto:magasin.morsbronn@ferme-brandt.fr)

🕒 **Ouverture :**

Lundi au vendredi : 9h à 19h  
Samedi : 9h à 17h  
Dimanche : 9h à 11h30

## 2 LES ESCARGOTS DES VOSGES DU NORD



106 route de Woerth  
67360 **Goersdorf**

☎ 06 80 88 11 35

✉ [evn67@free.fr](mailto:evn67@free.fr)

🕒 **Ouverture :**

Sur rendez-vous  
Produits uniquement  
disponibles en congelé

## 3 EARL DU JUNGWALD



Ferme Meyer

2 route de Morsbronn

67110 **Eberbach**

☎ 06 61 39 49 36

✉ [aline2817@hotmail.com](mailto:aline2817@hotmail.com)

🌐 [www.fermemeyer.fr](http://www.fermemeyer.fr)

🕒 **Ouverture :**

Jeudi et samedi : 9h à 12h  
Vendredi : 9h à 12h /  
14h à 18h



## 4 LE RUCHER DU KIRCHENWALD



73, rue principale

67110 **Gumbrechtshoffen**

☎ 06 60 44 85 02

✉ [jcaron1@hotmail.fr](mailto:jcaron1@hotmail.fr)

🕒 **Ouverture :**

Sur rendez-vous



## 5 CHÈVRERIE DU WINDSTEIN



Route de Nehwiller

67110 **Jaegerthal (Windstein)**

☎ 07 70 16 54 64

✉ [morgane.ball8@gmail.com](mailto:morgane.ball8@gmail.com)

🕒 **Ouverture :**

Tous les jours : 16h à 18h

## 6 EARL FERME SOMMER



Local de vente :

62 rue principale

67360 **Langensoultzbach**

☎ 06 72 13 22 99

✉ [sommerj@orange.fr](mailto:sommerj@orange.fr)

📱 ferme Sommer

🕒 **Ouverture :**

Samedi : 9h30 à 11h30

Distributeur automatique rue  
des Romains à Reichshoffen



## 7 HELBRINGER VINCENT



8 route de Woerth  
67510 **Lembach**

☎ 06 74 48 40 09

✉ helbringervincent67@hotmail.fr

🕒 **Ouverture :**  
Sur rendez-vous



## 8 FERME SUSS GAEC DU GRIEBELSBOESCH



1 rue des champs  
67510 **Mattstall**

☎ 06 43 81 31 69

✉ thibautsuss@hotmail.fr

📘 ferme Suss

🕒 **Ouverture :**  
Vendredi : 16h à 18h30



## 9 FERME DU ROTTWEG



Chemin Le Rottweg  
67580 **Mertzwiller**

☎ 06 88 27 90 56

✉ direction@lesjardinsdurottweg.com

📘 Les Jardins du Rottweg

🌐 www.lesjardinsdurottweg.fr

🕒 **Ouverture :**  
Libre cueillette selon saison

## 10 BERGERIE DU FAUBOURG



25 Faubourg des pierres  
67110 **Niederbronn-les-Bains**

☎ 07 85 04 36 63

✉ erik.hauswald@live.fr

🕒 **Ouverture :**  
Samedi : 13h à 17h



## 11 FERME DU STEINBACH



6 rue de la Rohrmatt  
67510 **Obersteinbach**

☎ 03 88 09 57 42

✉ facture.fermedusteinbach@gmail.com

🕒 **Ouverture :**  
Lundi : 10h à 16h  
Mercredi à dimanche : 10h à 18h

## 12 FERME METTLING PIERRE



2/2A Rue des Voyageurs  
67250 **Preuschdorf**

☎ 06 80 76 89 09

✉ elodie\_ledig@orange.fr

📘 Pierre Mettling ou  
Ferme Mettling  
🕒 **Ouverture :**  
Mardi : 16h à 18h30 au  
marché de Lobsann  
1<sup>er</sup> mercredi du mois : 17h à 19h  
au marché de Preuschdorf  
Mercredi : 14h à 18h  
Samedi : 9h à 12h

## 13 LES JARDINS DU WASSERLOCH



Lieu-dit Wasserloch  
67340 **Rothbach**

☎ 06 31 04 72 53

✉ quentin.lambry@gmail.com

📘 Les jardins du Wasserloch

🕒 **Ouverture :**  
Mercredi : 17h à 19h  
Samedi : 9h à 12h

Vente au niveau de la boîte  
à pizza rue de Bischholtz à  
Rothbach, derrière la salle  
polyvalente.

1<sup>er</sup> vendredi du mois : 18h30  
à 20h au marché Oasis  
Multikulti de Miesenheim

## 14 FERME HUCHOT



12 route de Woerth  
67250 **Preuschdorf**

☎ 06 30 35 59 98

✉ ferme.huchot@free.fr

📘 Stephane Huchot

🕒 **Ouverture :**  
Vendredi : 15h à 18h  
Samedi : 9h à 12h

## 15 FERME RUCH



29 rue des Vosges  
67110 **Uttenhoffen**  
☎ 06 61 89 40 90  
✉ fermeruch@outlook.fr

**f** Ferme Ruch  
🕒 **Ouverture :**  
Sur commande  
une fois dans le mois

## 16 FERME MARAÎCHÈRE DU WINDSTEIN



10 rue de Grunenthal  
67110 **Windstein**  
☎ 07 68 50 96 48  
✉ ferme.maraichere.windstein@gmail.com  
🌐 www.ferme-maraichere-bio-windstein.com

**f** Ferme Maraîchère du Windstein

🕒 **Ouverture :**  
Selon saison : se référer  
au site internet

## 17 AU MOULIN DE WINDSTEIN



9 route d'Obersteinbach  
67110 **Windstein**  
☎ 06 83 11 45 58  
✉ moulinwindstein@orange.fr  
**f** Au Moulin de Windstein  
🕒 **Ouverture :**  
Du lundi au vendredi de 16h à 18h



## 18 ELIXIRS ET PLANTES



1 rue des Sapins  
67510 **Wingen**  
☎ 06 66 58 28 70  
✉ contact@elixirsetplantes.fr  
🌐 www.elixirsetplantes.fr  
🕒 **Ouverture :**  
Sur rendez-vous

## 19 S'BURELADEL



10, route de Haguenau  
67360 **Woerth**  
☎ 06 79 66 41 35  
✉ ferme.rosenfelder@gmail.com  
**f** SBureladel  
🕒 **Ouverture :**  
Lundi : 15h30 à 19h30  
Mercredi : 15h30 à 19h30  
Vendredi : 15h à 19h30  
Samedi : 8h30 à 13h30

## 20 FERME ATTALI



5 rue du Nord  
67510 **Lembach**  
☎ 06 18 54 24 98  
✉ fermeattali@laposte.net  
🌐 fermeattali.jimdofree.com  
**f** Ferme Attali  
🕒 **Ouverture :** sur rendez-vous

## LÉGENDE DES PICTOGRAMMES

|                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| Produits laitiers bovins  | Viandes et charcuteries bovines  |
| Produits laitiers caprins | Viandes et charcuteries caprines |
| Produits laitiers ovins   | Viandes et charcuteries ovines   |
| Poulets                   | Œufs                             |
| Canards                   | Farine                           |
| Escargots                 | Légumes                          |
| Traiteur                  | Fruits et légumes                |
| Miel et propolis          | Confitures                       |
| Aromatiques               | Sirops - Jus - Tisanes           |
| Laine                     |                                  |



Produits fermiers et  
accueil à la ferme



Vous garantit que le  
produit est alsacien,  
du sol à l'assiette !



Atteste de l'excellence  
environnementale de domaines et  
exploitations qui remettent la nature  
et l'agriculture au centre de l'activité  
agricole.



La mention agriculture biologique  
garantit que l'exploitation est bio et  
respecte la réglementation européenne.



Atteste de l'engagement pour la  
préservation de l'environnement,  
le bien-être des habitants et l'économie  
locale au sein d'un Parc naturel régional

# Pour consommer les fruits des vergers traditionnels

## VENTE DE JUS DE POMME LOCAL PAR LES ASSOCIATIONS D'ARBORICULTEURS



**A**

> **Tous les 1<sup>ers</sup> samedis du mois de 9h à 11h à Gundershoffen**, au niveau de l'Épicerie Sociale Intercommunale «La Fraternelle» 13 Rue d'Uttenhoffen, organisée par les arboriculteurs de Gumbrechthoffen.

**B**

> **Tous les 1<sup>ers</sup> samedis du mois de 8h à 12h à Lembach**, place de la mairie, organisée par l'association des producteurs de fruits de Lembach et environs.

**C**

> **Plateforme agricole ARMBRUSTER**, voisine de la station d'épuration de Mietesheim et à proximité d'Alélor, organisée par les arboriculteurs de Gumbrechthoffen.

**D**

> **Plateforme de collecte de pommes à Lembach**, derrière la déchèterie, organisée par l'association des producteurs de fruits de Lembach et environs.

*Les pommes collectées sont transportées à l'entreprise Sautter de Sessenheim et vous pouvez récupérer du jus de pomme à tarif préférentiel.*



## ATELIER DE JUS DE POMME, ENTRE MI-SEPTEMBRE ET FIN OCTOBRE, SELON LA PRODUCTION

**E**

> **Woerth**, rue de la gare, géré par l'association fruits fleurs nature de Woerth et environs. Vous apportez vos pommes et participez activement à la fabrication du jus de pomme.

**F**

> **Reichshoffen**, à proximité du parking Thiergarten rue d'Oberbronn, atelier de pressage manuel de jus de pomme géré par les arboriculteurs de Reichshoffen.



Boitez  
**LOCAL**



Les communautés de communes Sauer-Pechelbronn et du Pays de Niederbronn-les-Bains subventionnent l'achat d'arbres fruitiers et proposent d'autres actions pour soutenir la préservation des pré-vergers.

Plus de renseignements sur :  
[www.sauer-pechelbronn.fr/programme-trame-verte/](http://www.sauer-pechelbronn.fr/programme-trame-verte/)

[www.ccpaysniederbronn.fr/Vivre/Environnement/Verger-solidaires-Alsace.html](http://www.ccpaysniederbronn.fr/Vivre/Environnement/Verger-solidaires-Alsace.html)

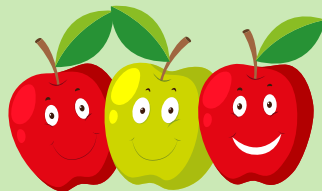
# Annuaire des associations locales d'arboriculteurs

POUR AVOIR PLUS D'INFORMATIONS  
SUR LES MODALITÉS DE  
FONCTIONNEMENT ET SUR LES  
ACTIVITÉS DES ASSOCIATIONS

**Arboriculteurs  
de Gumbrechtshoffen**  
arboriculture.gumbrechtshoffen@gmail.com

**Association des producteurs  
de fruits de Lembach  
et environs**  
www.apfle.fr  
f AssociationAPFLE

**Association fruits fleurs  
nature de Woerth et environs**  
www.fruits-fleurs-nature-woerth.fr  
f FruitsFleursNature  
☎ 06 09 13 55 71



**Association Les amis des Fleurs,  
Fruits et Jardins  
de Niederbronn-les-Bains**  
charlesschnepp67@gmail.com

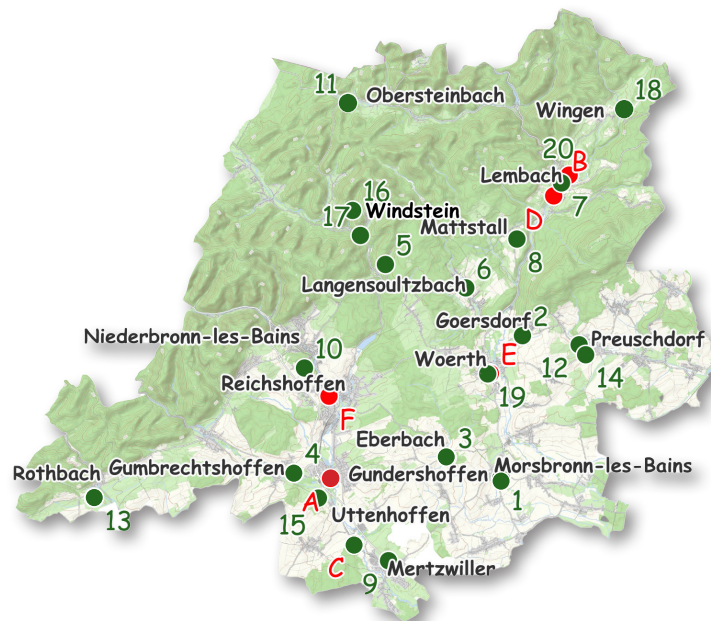
**Société des arboriculteurs  
de Miesheim et environs**  
bertrand.hunsinger@aliceadsl.fr

**Association des arboriculteurs  
de Reichshoffen**  
lopierre@laregie.fr

**Association des arboriculteurs  
de Preuschdorf et environs**  
www.arbo67.fr



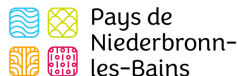
# LOCALISATION DES PRODUCTEURS



- Producteurs
- Collecte de pommes, production ou vente de jus de pomme



1, Rue de l'Obermatt  
67360 Durrenbach



COMMUNAUTÉ DE COMMUNES

5, Place du Bureau Central  
67110 Niederbronn-les-Bains

Pour en savoir plus sur le règlement du jeu-concours  
«Passeport pour manger local» et sur les lots à gagner :



[www.sauer-pechelbronn.fr](http://www.sauer-pechelbronn.fr)



[www.ccpaysdeniederbronn.fr](http://www.ccpaysdeniederbronn.fr)

## BULLETIN DE PARTICIPATION

Au bout de 4 tampons minimum, le passeport est à retourner au siège de l'une des deux communautés de communes ou auprès d'un des producteurs ou d'une des associations, avant le 31 mai 2025.

Nom\* :

Prénom\* :

Adresse\* :

Code Postal\* :

Commune\* :

Adresse mail :

Téléphone :

\*Champs à remplir obligatoirement - Les communautés de communes Sauer-Pechelbronn et du Pays de Niederbronn-les-Bains traitent les données recueillies pour réaliser le tirage au sort du jeu-concours « Passeport pour manger local ». Pour en savoir plus sur la gestion de vos données personnelles et pour exercer vos droits, reportez-vous au règlement du tirage au sort.



Cachet du producteur ou de l'association



Cachet du producteur ou de l'association



Cachet du producteur ou de l'association



Cachet du producteur ou de l'association



Cachet du producteur ou de l'association



Cachet du producteur ou de l'association



Cachet du producteur ou de l'association



Cachet du producteur ou de l'association



Cachet du producteur ou de l'association



Cachet du producteur ou de l'association